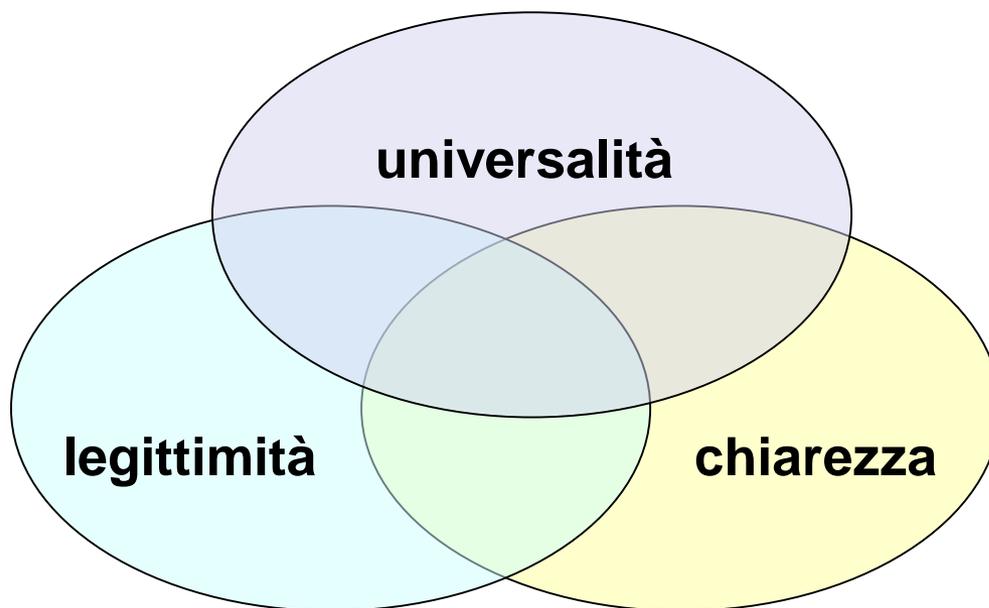


Accessibilità dei documenti informatici

Webinar Formez, 22 maggio 2014

L'esperienza della comunità *Porte aperte sul web*
a cura di Alberto Ardizzone



Porte aperte sul web

siti scolastici e **documenti** accessibili

- **Comunità di pratica** promossa e sostenuta da **USR Lombardia**
- Nasce nel **2006** con **Istituto Ciechi** di Milano e Fondazione **Asphi**
- Partecipazione volontaria di personale scolastico e appassionati di **tutte le regioni** italiane
- Dal 2006 **comunità di pratica**
- **5 CMS open source** (Drupal, e107, Joomla, Plone e WordPress)
- **Albo on line - Amministrazione trasparente – AVCP – ecc.**
- Cura **accessibilità** contenuti e **testi**
- Rilascio modelli, guide e implementazioni gratuiti e orientati al riuso (Licenza **GPL – Creative Commons By, Share Alike**)
- Assistenza e supporto continui

L'accessibilità a scuola...



Immagine: <https://www.flickr.com/photos/stefan-szczelkun/4320253374/> di [szczel](#), [CC BY-NC-SA 2.0](#)

...è inclusione

L'accessibilità web a scuola (e nella pa)...



Immagine: <https://www.flickr.com/photos/stefan-szczelkun/4320253374/> di [szczel](#), [CC BY-NC-SA 2.0](#)

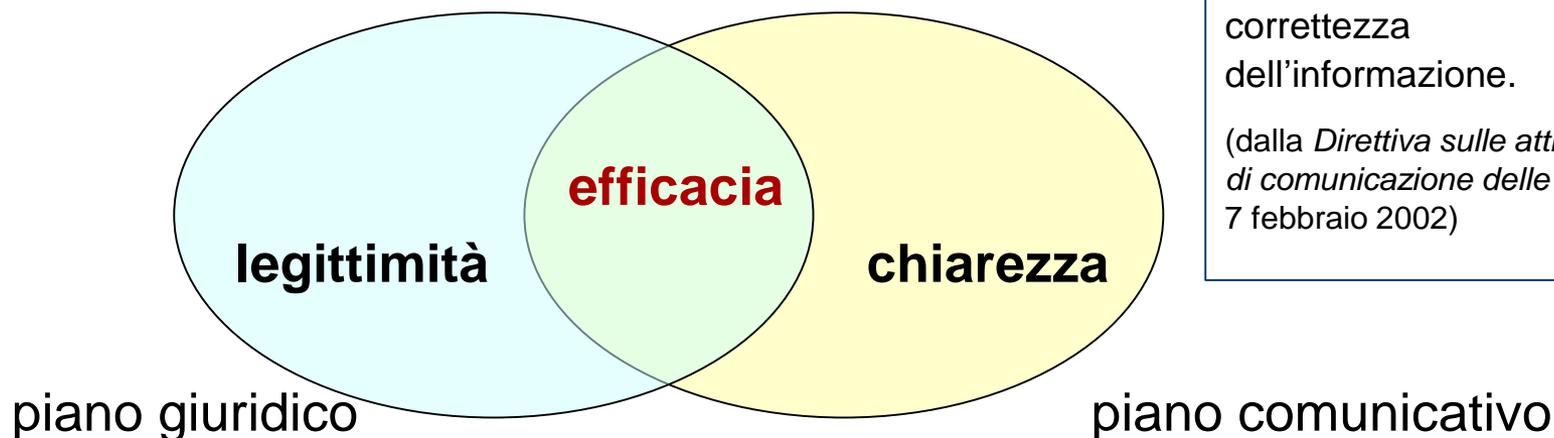
...è comunicazione inclusiva

Comunico per farmi capire...

- semplificazione del linguaggio
- vicino alla lingua parlata dei cittadini
- testi pensati e scritti per essere compresi
- trasparenza dell'azione amministrativa

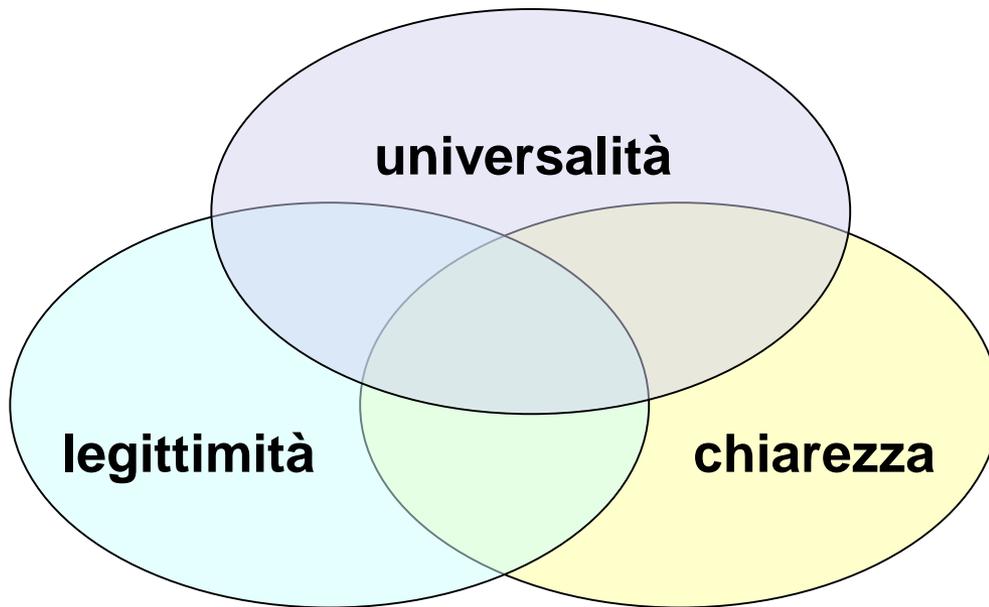
La comunicazione delle pubbliche amministrazioni deve soddisfare i requisiti della **chiarezza**, **semplicità** e **sinteticità** e, nel contempo, garantire completezza e correttezza dell'informazione.

(dalla *Direttiva sulle attività di comunicazione delle PA* 7 febbraio 2002)



... da tutti

- eliminazione delle barriere all'accesso
- prima di scrivere, ***penso accessibile***



Le pubbliche amministrazioni centrali realizzano siti istituzionali su reti telematiche che rispettano i principi di **accessibilità**, nonché di elevata usabilità e reperibilità, anche da parte delle persone disabili, **completezza di informazione, chiarezza di linguaggio**, affidabilità, **semplicità di consultazione**, qualità, omogeneità ed interoperabilità.

(dal *Codice dell'amministrazione digitale*, d.lgs. 235/2010)

Accessibilità come opportunità di comunicazione inclusiva - esempi

- **Accessibilità dei testi**

uso degli **stili**, cura dei testi, documenti **ben formati**

- **Pdf accessibili**

pdf strutturati, sommari navigabili, segnalibri, ordine di lettura

- **Multimedia**

sottotitolazioni, sintesi del contenuto

- **Cura dei contenuti web**

mappe **con descrizione** (es. dove siamo), infografiche, tabelle semplici e ben formate, **contrast**i, questioni di **leggibilità**



by: [igor](#) - [CC BY-NC-SA 2.0](#)

Gli obiettivi di accessibilità

come opportunità di comunicazione inclusiva

- **75 scuole li hanno già pubblicati**

<http://www.porteapertesulweb.it/obiettivi-di-accessibilita-2014/>

- **Impegnano l'amministrazione**

- **Sollecitano la formazione**

condivisione di tecniche, elaborazione di **modelli comuni**, modifica del **processo** di formazione e di protocollazione del documento digitale

- **...ma a una condizione**

materiali e buone pratiche sempre disponibili a tutti; corredati da guide e tutorial;



by: [igor](#) - [CC BY-NC-SA 2.0](#)

Gli obiettivi di accessibilità

un esempio (estratto)

- vigileremo sulla **conformità del sito ai requisiti di accessibilità in vigore**, provvedendo a rimuovere eventuali problemi rilevati o segnalati dagli utenti
- **non pubblicheremo pdf immagine** prodotti **internamente**
- non pubblicheremo (o linkeremo a) pdf immagine prodotti da **altre amministrazioni**, se non in caso di particolari e motivate urgenze, impegnandoci a convertirli in formato testuale entro 24 ore
- cureremo la **formazione interna** del personale alla produzione di **contenuti e documenti accessibili**
- arricchiremo progressivamente i **contenuti multimediali** pubblicati di descrizioni testuali in grado di informare circa il loro contenuto: sintesi, presentazione, pdf testuale, o sottotitolazione)

[IC di Turbigo](#)

Due parole sui pdf

pdf da evitare

Pdf NO = Pdf immagine

- Non fruibile dalle persone nonvedenti
- Testo non ricercabile

E inoltre, rischi:

- Poca cura nella disposizione del foglio
- Parti di testo scritti a mano
- Scrittura non corretta

I pdf immagine non devono essere pubblicati sui siti delle pubbliche amministrazioni.

Sono indice di comunicazione **non inclusiva** e infrangono il diritto all'accesso dell'informazione da parte delle persone con disabilità.
Inoltre rendono difficoltosa la fruizione a **tutti**.

Pdf «toppa» = Pdf immagine con riconoscimento OCR

(Riconoscimento Ottico Caratteri)

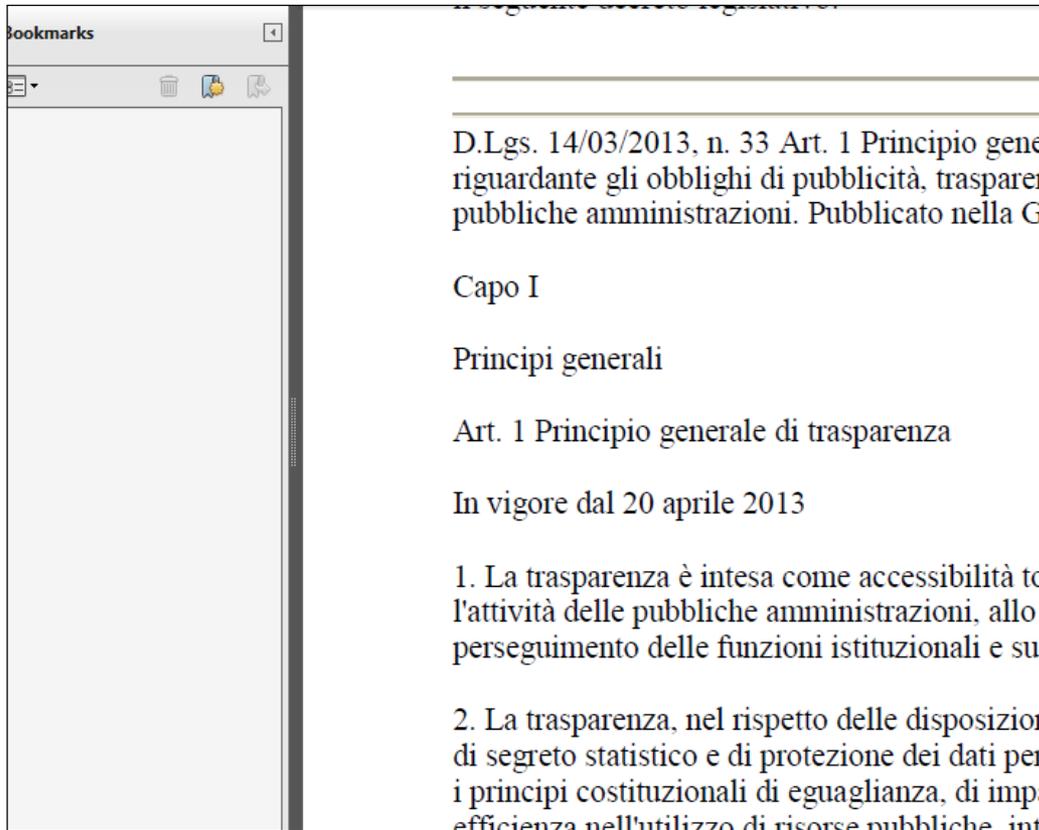
- Un po' meglio, ma possibile errori nella conversione del testo digitati
- Difficile e non corretta interpretazione dell'OCR della tabella

Tuttavia

- Testo in parte fruibile dalle persone nonvedenti
- Rotazione del documento (funzione di Acrobat)
- Testo ricercabile
- Possibile correzione errori battitura (con Acrobat)

Due parole sui pdf

un pdf «al 50%»



Pdf creato come semplice conversione di un documento word/writer

- Testo fruibile senza errori dalle persone nonvedenti

Tuttavia

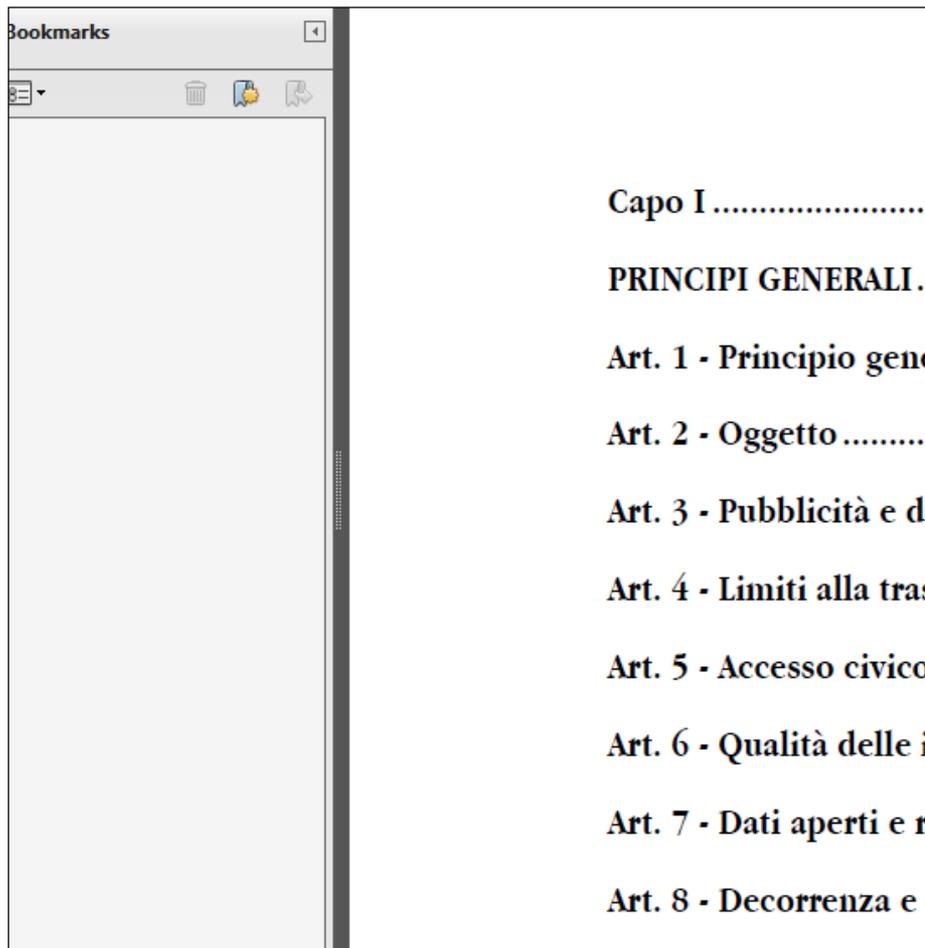
- La conversione non ha mantenuto i tag (cioè le informazioni strutturali del documento)

Quindi

- Mancanza di un sommario
- Impossibilità di navigazione facilitata per titoli e sottotitoli

Due parole sui pdf

un pdf «un po' meglio»



Pdf creato come conversione «con tag» di un documento strutturato word/writer

- Testo **fruibile** senza errori dalle persone nonvedenti
- Il testo di partenza era strutturato (cioè aveva titoli e sottotitoli) , così l'autore ha potuto mettere un **sommario automatico** che permette di linkare direttamente alle pagine

Tuttavia

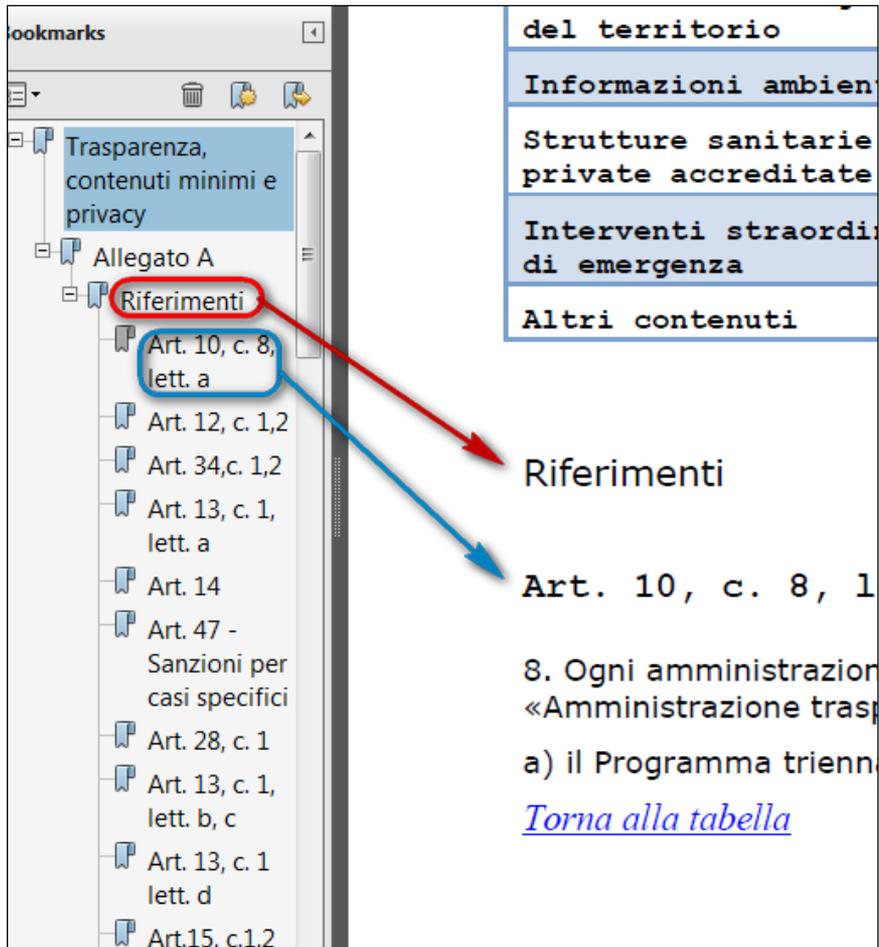
- La conversione **non** ha mantenuto i **segnalibri** e la fruizione del documento è migliorabile

Quindi

- Impossibilità di navigazione facilitata per titoli e sottotitoli

Due parole sui pdf

pdf ok



Pdf creato come conversione «con tag» di un documento strutturato word/writer e con mantenimento dei segnalibri

- Testo **fruibile** senza errori dalle persone nonvedenti
- Il testo di partenza era strutturato (cioè aveva titoli e sottotitoli) , così l'autore ha potuto mettere un **sommario automatico** che permette di linkare direttamente alle pagine
- Il documento ha **mantenuto i segnalibri**: oltre alle persone nonvedenti, **seve a tutti** perché la navigazione diventa enormemente facilitata usando la scheda Segnalibri (Bookmarks) di Adobe Acrobat Reader.

...ma non solo pdf

- Contenuti **video**
- Servizi alle famiglie (es. **registro** elettronico)
- Libri e **contenuti digitali**
- ecc. ecc.



Diffondiamo e condividiamo il [sollecito all'applicazione della legge 4/2004](#) da parte dagli insegnanti non vedenti rappresentanti della commissione nazionale per la tutela dei diritti dei docenti disabili visivi dell'Uici.

www.porteapertesulweb.it

Costruire documenti ben formati

Alcuni materiali di studio

1. [Documenti ben formati e microcontenuti](#) (link a presentazione Slideshare)
2. [Indicazioni per la redazione dei documenti](#), USR Lombardia, 2008 (link Dropbox) fino a pag. 10
3. [Sfilata di modelli](#) (link Slideshare, da Renata Durighello)
4. [Miglioriamo l'accessibilità e l'usabilità dei nostri testi](#) (link, Alessandro Muratori)

Costruire documenti ben formati

Materiali operativi

1. Videotutorial: documento ben formato con **LibreOffice**. [Parte prima: uso degli stili, strutturazione del documento, gestione di tabelle](#) (link a Youtube)
2. Videotutorial: documento ben formato con **LibreOffice**. [Parte seconda: intestazioni, piè di pagina, immagini e verifica completa di accessibilità](#) (link a Youtube)
3. [Tutorial: costruire un documento ben formato con word 2003](#) (link Dropbox)
4. [Videotutorial: un po' di formattazione con word 2007](#) (link Youtube)
5. [I passi per la costruzione del documento per formato](#) (link Dropbox)

Costruire documenti ben formati

Approfondimenti

- [Usabilità e scrittura dei documenti per il web](#) (Giacomo Mason, da Slideshare)
- www.mestierediscrivere.com (Luisa Carrada)
- [Accademia della Crusca](#) (sito web)
- [Manuale di convenzioni redazionali](#) (Unione Europea, versione per Italia)
- Uno spazio di confronto *social*: **Scrivere per il web, a scuola e nella pa** (gruppo Facebook, fratello di Siti scolastici)

Alcuni consigli redazionali

Miglioriamo l'accessibilità e la qualità dei nostri testi 1

Attiva sempre l'iconcina “**mostra/nascondi**” nel tuo programma di videoscrittura

Non inserire mai più di uno **spazio** fra parola e parola;

Non produrre mai **allineamenti con la barra spaziatrice**, usa invece le iconcine dell'allineamento o i punti di tabulazione;

Non inserire mai spazi fra **parola** e **segno d'interpunzione**;

Anche l'**apostrofo** non si separa mai con uno spazio dalla parola che segue; ad esempio non va “L' avvio delle attività”, bensì “L'avvio delle attività”

L'**accento** non può essere sostituito dall'apostrofo, anche perché ciò produce un'errata cadenza della frase negli screen reader; quindi non «accessibilita'» bensì «accessibilità»

Non scrivere nomi dei destinatari e oggetto tutto in maiuscolo. Il **tutto maiuscolo** è di sé di più **difficile** lettura per i nostri occhi; si scriva con la classica iniziale maiuscola e basta

Fonte: <http://www.istruzione.lombardia.gov.it/mantova/miglioriamo-laccessibilita-e-la-qualita-dei-nostri-testi/>

Alcuni consigli redazionali

Miglioriamo l'accessibilità e la qualità dei nostri testi 2

Per motivi di praticità, le **sigle** e gli **acronimi** vanno scritti senza punti intermedi

I numeri romani **I, II, III, IV, V** ecc. non prendono l'esponente

Email si scrive con l'iniziale maiuscola, e non "email" o "e-mail" o "E-mail" o "mail";

I nomi dei **giorni** della settimana e dei mesi si scrivono, in lingua italiana, con la **minuscola**;

Negli **indirizzi**, è un malvezzo scrivere "Via", "Piazza" ecc. con la maiuscola, in quanto si tratta di nomi comuni;

Nei documenti le date si scrivono per esteso, al fine di ridurre la possibilità d'errore; ad esempio non va "05.03.2012", bensì "**5 marzo 2012**";

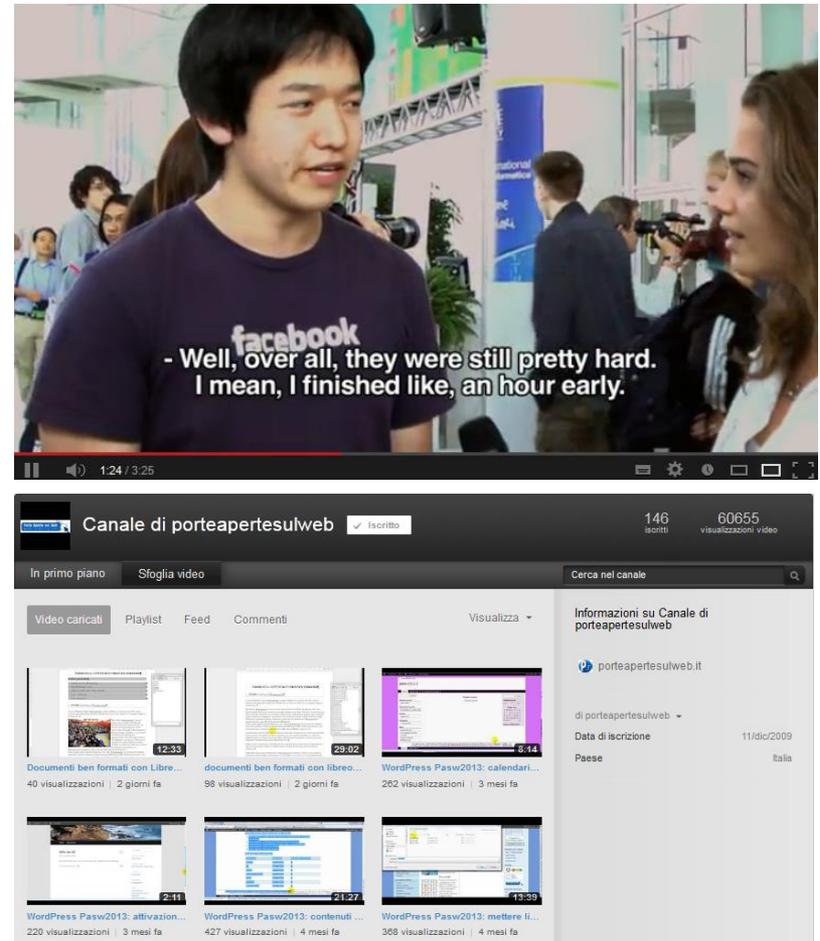
Il primo giorno del mese, in italiano, è sempre un numero ordinale; è quindi sbagliato scrivere "01.09.2012", si dirà invece "**1°** settembre 2012";

Non inserite mai il **titolo** di studio o d'onore nella firma o nei riferimenti finali;

Non diffondete mai file **pdf solo immagine**

Realizzare materiali per la diffusione a scuola e nella pa, insieme

- **Insieme**
- **Belli e accessibili** per favorire il riuso e la diffusione (testi, linguaggio, video, ...)
- **Interoperabili**
- **Non partire da 0**
- Licenza Creative Commons **BY**
- Aperti alla **partecipazione**



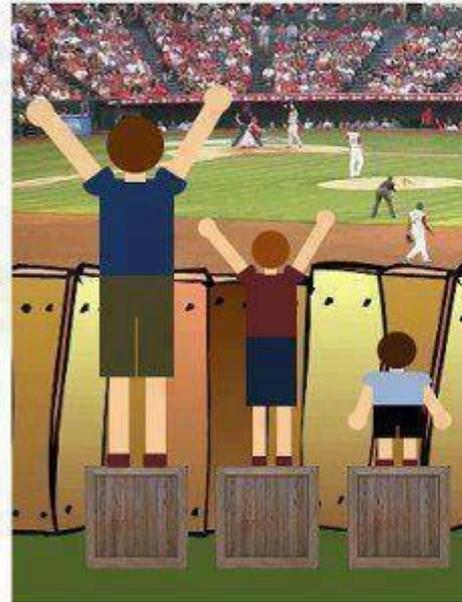
Consigli minimi di accessibilità

perché la pa è di tutti

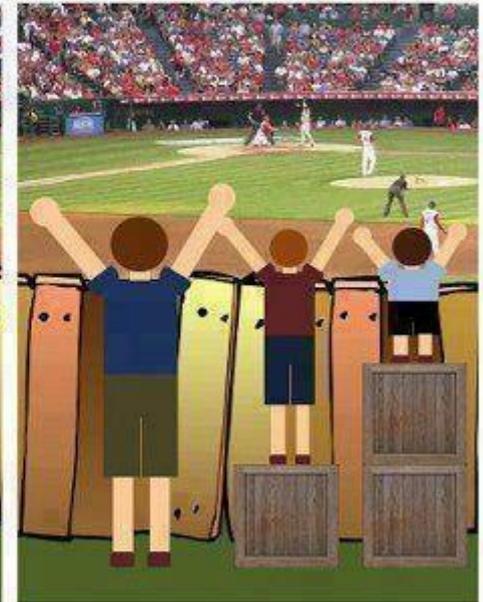
- § Progettare **pensando** accessibile
- § **Strutturare** i testi
- § Scrivere e comunicare **per essere capiti**
- § **Contrastare** quanto serve
- § Tracciare percorsi nuovi (esempio: **sottotitolazione** partecipata) per favorire differenti fruizioni sensoriali
- § **Valorizzare** le **diversità** presenti a scuola e nella pa
- § **Testare** i materiali e i prodotto
- § **Non** veicolare informazione con l'uso esclusivo di **immagini**
- § **NO ai pdf immagine**

Equality doesn't mean Justice

Equality



Justice



Un aiuto dal lavoro della comunità

Benvenuti in Porte Aperte sul Web, Comunità di pratica per l'accessibilità dei siti scolastici - USR Lombardia



Porte aperte sul web
USR Lombardia
via Ripamonti, 85 - Milano



Ufficio
Scolastico
per la
Lombardia

Chi siamo Accessibilità Contatti Dicono di noi

Media 2.0

Videotutorial
Slide
Fotografie

Eventi

- 3 maggio 2013
- 0 marzo 2012
- 11 aprile 2011
- 17 dicembre 2009
- 11 maggio 2009
- 28 aprile 2008
- 3 maggio 2007
- dicembre 2005
- 9 aprile 2005
- 9 novembre 2004
- 1 aprile 2004

Newsletter

Aprile 09
Ottobre 08

nostris ambienti

Porte Aperte sul Web Mailing list

Porte Aperte sul Web Wiki

Home

28 novembre 2013: [Dematerializzazione, trasparenza, accessibilità e scrivere per il web](#) all'IC Castellucchio

Ottobre 2013: [A Smau 2013](#) con Drupal e WordPress

Settembre 2013: Porte aperte sul web tra i [progetti finalisti](#) del premio Egov 2013.



13 maggio: [Giornata aperta sul web 2013](#).

Porte aperte al web per tutti



Apri il web a tutti
E pubblica solo
contenuti accessibili.

News

24 nov 13 - [Dematerializzazione, trasparenza, accessibilità e scrivere per il web](#) all'IC Castellucchio

L'importante evento, riservato a dirigenti scolastici, dsга e assistenti amministrativi, è in programma giovedì 28 novembre dalle 9 alle 17. Organizzato da Mario Varini, instancabile Dsга dell'istituto, prevede, tra gli altri, la presenza di Ernesto Raliscario, Roberto Scano e Daniela Floriduz. Da

Cerca

Calendario eventi

< ott dic >

novembre 2013

L	M	M	G	V	S	D
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Dal canale Youtube

Prova 16.45
24 novembre 2013

amministrazione
uffici scolastici
naturalizzazione
termini
accessibilità
tinyMCE advanced
Wordpress
 Joomla
mySQL
galleria fotografica

www.porteapertesulweb.it

Spazi per discutere, e condividere risorse

Mailing list

20272 mail

613 iscritti

15 mail/giorno

Ultima settimana

332 messaggi

2014	1335	121										
2013	350	368	329	462	388	415	524	418	588	507	430	351
2012	166	176	82	356	464	363	258	161	260	517	446	204
2011	233	128	105	168	174	82	62	152	100	254	473	92
2010	53	80	81	53	67	65	10	3	58	133	100	319
2009	90	74	55	121	60	11	5	5	62	13	21	75
2008	145	70	84	78	63	118	72	27	39	67	61	67
2007	107	63	157	69	66	50	58	15	52	42	38	88
2006	61	87	127	29	77	131	107	16	138	112	107	121
2005	197	218	103	196	207	301	95	38	39	107	87	101
2004	83	78	116	117	118	56	109	12	114	69	249	192
2003					57	128	85	13	207	138	71	86



WP-Attachments al po

16 novembre 2013 in [Plugin](#)

Ciao, come evidenziato dai post, sia in mailing
Provato a fare l'aggiornamento alla versione u

Spazio social
555 iscritti

Gruppi Facebook

Siti scolastici

1197 iscritti – 100+ msg/giorno

Scrivere per il web a scuola, e nella pa
248 iscritti

 **Candida Zappacosta** Io so che anche la Siae aveva posto serie restrizioni sull'embed dei video di Youtube (che non fossero dell'autore) all'interno di altri siti. <http://www.webnews.it/.../>

 **L'embed dei video dopo le novità SIAE**
www.webnews.it

La SIAE interviene per specificare quando un embed di un video non è concesso.

55 minuti fa · Modificato · Non mi piace più ·  1 · Rimuovi anteprima

Spazi per trovare guide e tutorial

Riferimenti per la scuola

[Wiki](#) con schede su albo e AT

[Elenco scuole](#)

[Mailing list](#) – [social](#) - [Youtube](#)

Facebook [Siti scolastici](#) – [Scrivere per il web](#)

Tutorial su documenti digitali

da [Porte aperte sul web](#)

da [Renata Durighello](#)

da [Russano Munaretto](#)

da [Alberto Ardizzone](#)

Risorse su scrittura testi

da [USR Lombardia 1](#) – USR Lombardia 2

da [USP Mantova](#) (Alessandro Muratori)

una [mappa Mindomo](#)

Tutorial Drupal

[Tuttodrupal per la scuola](#)

[Circolari con presa visione](#)

[Amministrazione trasparente](#)

[Albo pretorio](#) (video) - [Sicurezza Drupal](#)

Tutorial WordPress

[Guida passo a passo in pdf](#) (pdf 2,5 Mb)

[Guida passo a passo in epub](#) (epub, 3 Mb)

[Amministrazione trasparente](#) (plugin e video)

Albo pretorio ([video](#)) – [Sicurezza WordPress](#) (video)

[Tuttowp per la scuola](#)

Tutorial Joomla

[Sicurezza Joomla e nuovo modello](#) (video)

[Tuttojoomla per la scuola](#)

Contatti

Alberto Ardizzone

docente distaccato USR Lombardia, Ufficio IX

- <http://www.porteapertesulweb.it/il-sito/contatti/>
- alberto.ardizzone@gmail.com

